

# TM-T81

## 使用说明书

版权所有。没有精工爱普生公司的正式书面许可，本手册不得复制，不得保存在可再生系统内，或以任何形式任何手段进行电子、机械转载、复印、录制等。使用本手册内的有关信息无须授权。在编辑本手册时我们考虑到了各项防备措施，对于手册中的错误和遗漏，精工爱普生公司概不负责。同时，也不负责由于使用本手册中的信息内容造成的损失。

本产品由于用户或第三方造成的事故、错误使用和乱用，以及擅自改装、修理或变更式样等，不严格遵守精工爱普生公司的操作和维修要求（美国除外），引起的危害、损失、费用和付出款项等，不论是精工爱普生公司还是其它有关的集团公司，对于该顾客或第三方概不负有任何责任。

由于使用非正规爱普生产品或非精工爱普生公司指定许可的任何附件或任何消耗品，从而造成的损失和故障，精工爱普生公司概不负责。

EPSON 是 Seiko Epson Corporation 在日本、中华人民共和国及其它国家或地区的注册商标。

备注：本手册中的内容有可能发生更改，恕不事先通知。

Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. 20110513

制造商：精工爱普生株式会社

地址：日本东京都新宿区西新宿 2-4-1

## 重要安全信息

该部分介绍用来确保本产品的安全和有效使用的重要信息。请仔细阅读该部分并将其保存在便于拿取的地方。

### 主要标识

本使用说明书中的标识根据其重要程度不同而分为下列等级。在使用产品之前，请仔细阅读下列内容。



#### 警告：

务必严格遵守警告内容，以免造成重大人身伤害事故。



#### 注意：

务必遵守注意事项，以免对造成人身轻伤事故，对设备造成损坏或数据丢失。

### 安全防范

该部分说明的警告和注意事项用来确保 TM-T81 的安全和有效使用。有关本产品安全和有效使用的其它警告和注意事项在本使用说明书的其它部分进行说明。



#### 警告：

如果 TM-T81 发生冒烟、异常气味、或者不正常的噪音时，请立即关闭 TM-T81，拔掉电源线并与销售商或爱普生服务中心取得联系询问处理方法。继续使用可能会引起火灾或触电事故。

请勿试图自行维修本机。不正确的维修是很危险的。

请勿自行拆卸或校正。不正确的动作会对本机造成伤害或火灾。

请只使用符合规格的电源 [爱普生型号 M159A/M159B (PS-180)]。连接不符合规格的电源可能会导致火灾。

防止任何异物落入机内，以免引起火灾。

如果有水或其它液体流入机内，请关闭 TM-T81，立即拔掉电源线，并且与销售商或精工爱普生服务中心取得联系询问处理方法。继续使用可能会导致火灾或触电事故。

如果有必要打开 DIP 拨动开关盒盖时，请务必在调整 DIP 拨动开关后盖上盒盖并拧紧螺丝。在使用本机时请务必将盖子盖上，以防止火灾或触电等事故的发生。

请勿在本产品的内部及周围使用可燃性气体的喷雾器。否则可能造成火灾。



#### 注意：

请勿使用未在本手册中提到的方法来连接线缆。

错误的连接可能会使本机损坏或发生火灾。

确认将本机安放在一个坚固，稳定的水平面上。机器如果落下则可能会破裂或损坏。

请勿在潮湿或灰尘较多的地方使用本机。过度的潮湿和过量的灰尘可能会导致机器损坏或发生火灾。

请勿在机器上放置任何重物。不要站在机器上或靠在机器上，这些作法可能会使装置摔落或毁坏，或可能导致破损和伤害。

请注意手动裁纸刀不要划伤手指。

- 当清除打印纸时
- 当执行例如装纸或更换卷纸等其它操作时

为安全起见，长时间不使用本机时，应该拔掉电源插销。

在移动本机之前，请确保拔掉其电源和所有连接至其的电缆。

请勿将电话线连接到钱箱弹出接口；否则可能损坏打印机和电话线。

## 使用限制

将本产品用于飞机、列车、船舶、汽车等的与运行直接相关的装置、防灾防盗装置、各种安全装置等要求机能、精度等具备高度可信性、安全性的用途时，为维持这些系统整体的可信性与安全，请采取故障自动防护设计及冗长设计等措施，在确保系统全体安全的基础上使用本公司产品。本产品并非以使用于太空机器、干线通信机器、原子力控制机器、医疗机器等需具备高度可信性与安全性的用途。若使用于前述用途时，请客户充分进行确认和判断本产品的适用性。

## 注意标签

产品上的注意标签表示如下安全注意事项。



在打印时或完成打印后，热敏打印头非常热，触摸它可能会导致烫伤。请确保在热敏打印头冷却后再进行清洁和其它工作。此外请注意热敏打印头附近的自动裁纸刀。请在第9页的“清洁热敏打印头”的图中确认热敏打印头和自动裁纸刀的位置。

## 本使用说明书的目的

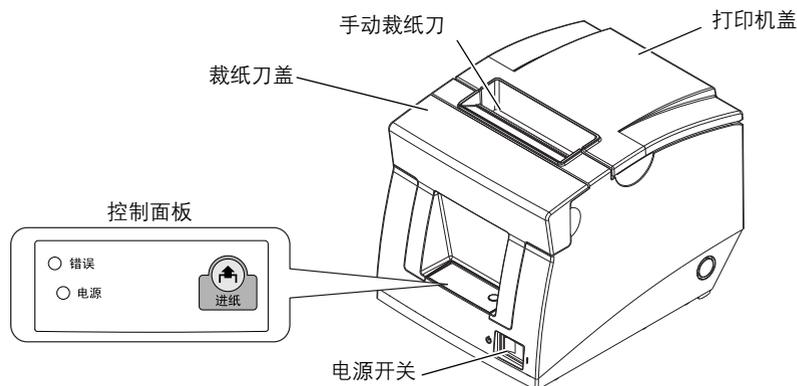
本使用说明书的目的是向 TM-T81 打印机的操作人员提供机器的基本操作方法，确保安全正确地进行使用。

## 开箱

包装箱内，包括标准规格打印机在内，有以下各项。如果任何一项受损，请与销售商店联系。

- 打印机
- 纸卷（操作检查）
- 电源插销
- 电源开关盖
- 马鞍型夹线套（USB 接口型号）
- CD-ROM
- 使用说明书（本手册）

## 部件名称



## 控制面板

### 错误指示灯：橙色

当打印机脱机时亮灯（使用进纸键进纸时、打印测试时、以及错误状态时除外）。  
当检测到纸即将用尽时和发生错误时闪亮。

#### 注意：

当错误指示灯以下列方式闪亮时，纸卷即将用尽。更换为新的纸卷后，错误指示灯将灭灯。

错误指示灯闪亮方式	描述
 约 0.64 秒	以约 0.64 秒的间隔闪亮

### ① (电源指示) 灯：绿色

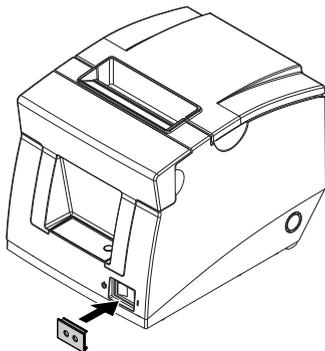
打开打印机时，此指示灯点亮。

### 进纸键

按下此键进纸。

## 电源开关盖的使用方法

附带的电源开关盖可防止电源开关被意外按下。使用该开关盖时，请按下图所示安装使用。



在电源开关盖的孔中插入尖细的工具可以打开或关闭电源开关。

拆开电源开关盖时，请使用尖细的工具。



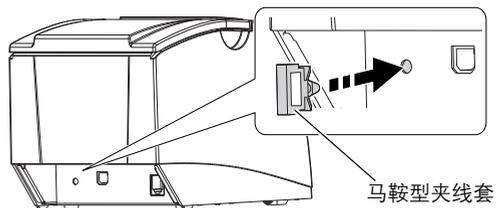
### 警告：

如果在安装电源开关盖的情况下发生了事故，请立即拔出电源线，继续使用可能导致火灾或触电。

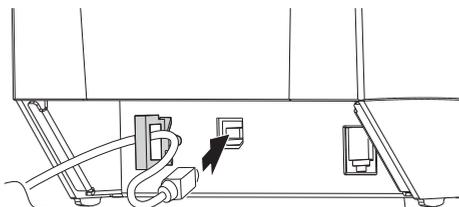
## 马鞍型夹线套的安装方法

USB 接口型号附带有马鞍型夹线套，以防止 USB 线从连接器上脱落。

1. 将马鞍型夹线套的尖端插入打印机背面的最左边的孔中。

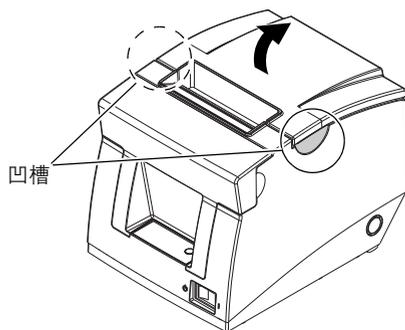


2. 将 USB 线扣入马鞍型夹线套。

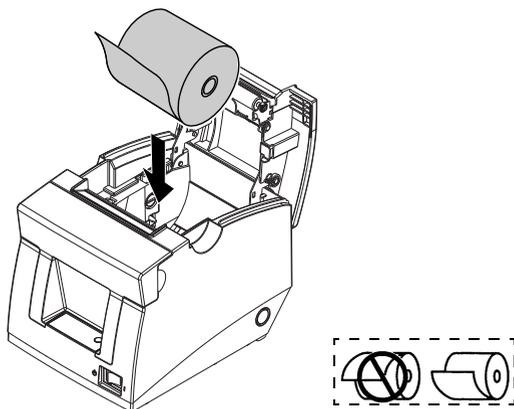


## 纸卷的安装方法

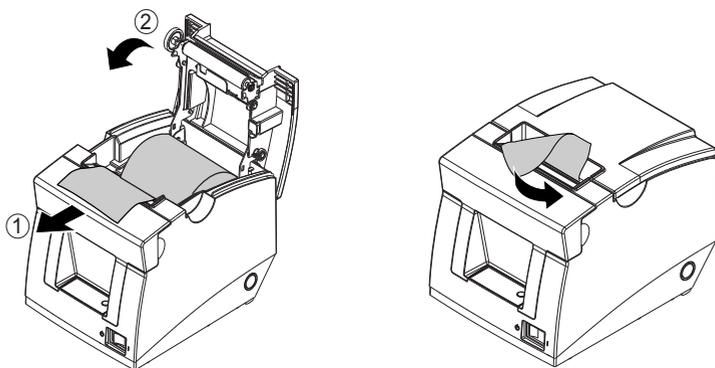
1. 将手指放在下图所示的打印机盖下方的凹槽处，然后向箭头方向拉开打印机盖。



2. 如果有卷纸芯，请清除。
3. 参照下图，以正确的方向安装纸卷。



4. 参照下图，拉出少量纸卷，然后关闭打印机盖。
5. 如下图所示，撕下拉出的卷纸。



## 故障排除

### 控制面板上没有灯亮

请确认电源线是否正确地连接到打印机和电源插座。

### 在没有打印的情况下，错误指示灯闪亮（没有发生卡纸现象）

- ❑ 确认纸卷盖是否关闭。如果其打开，请将其关闭。
- ❑ 确认纸卷是否正确安装且有纸卷余留。
- ❑ 如果热敏打印头过热，打印机会停止工作，待冷却后会自动重新开始。
- ❑ 如有其他原因情况发生，关闭打印机，10 秒钟以后再打开。



### 注意：

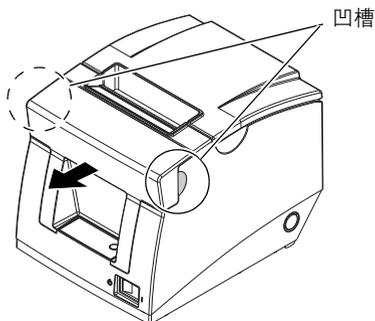
在打印后热敏打印头非常热，不得碰触。

1. 关闭打印机，然后打开打印机盖。  
如果无法将之打开，参照下方“纸卷盖不打开（自动裁纸刀锁定）”，将自动裁纸刀解锁。
2. 取出卡住的纸，重新装好纸卷，然后合上打印机盖。

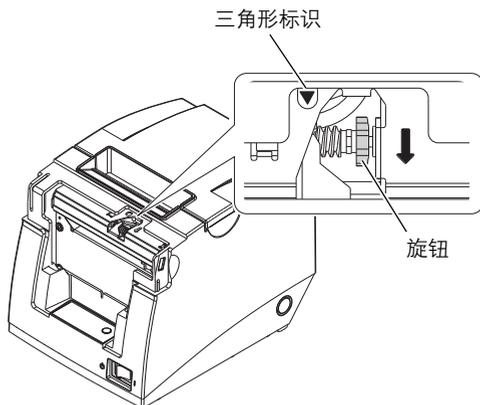
## 纸卷盖不打开（自动裁纸刀锁定）

自动裁纸刀有可能因卡纸或异物而被锁定。如果问题不严重，自动裁纸刀会自动恢复到正常位置。但如果不能自动恢复，请根据以下步骤手动恢复裁纸刀的位置。

1. 关闭打印机。
2. 如下图所示，将手指放在裁纸刀盖旁边的凹槽中，拉开裁纸刀盖。



3. 按照下图中的箭头方向转动裁纸刀的旋钮，直至看到框架中的三角形标识。



4. 盖上裁纸刀盖。

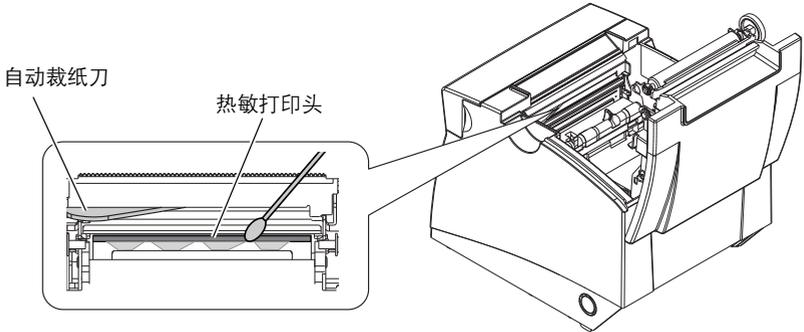
## 清洁热敏打印头



**注意：**

打印后热敏打印头会非常热，请不要接触。待其冷却后再进行清洁。不要用手指或者其它硬物碰触，以免造成热敏打印头损伤。

关闭打印机并打开打印机盖。如下图所示，使用沾有酒精溶剂（乙醇、异丙醇）的棉签清洁热敏打印头的热敏部件。



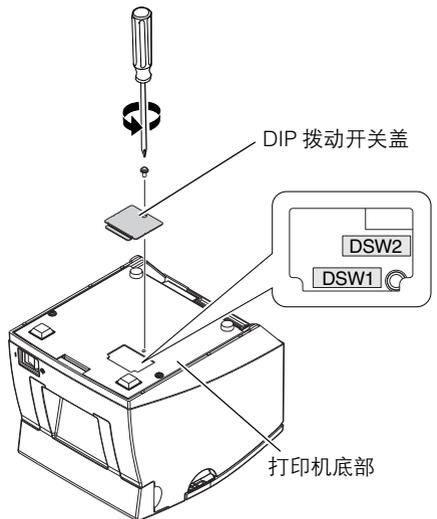
爱普生建议定期（通常为每 3 个月）清洁热敏打印头以保持良好的印刷质量。

## 设置 DIP 拨动开关

在打开 DIP 拨动开关盖之前请确保关闭打印机。如果在打印机开启的状态下打开 DIP 拨动开关盖，可能会发生火灾或触电，导致打印机损坏。

1. 确认已关闭打印机，然后翻到打印机。
2. 如图所示，取下螺丝，打开打印机底部的 DIP 拨动开关盖。
3. 用尖端尖细的工具设置 DIP 拨动开关。
4. 装好 DIP 拨动开关盖，并拧紧螺丝。

新的设置将在打开打印机时会生效。



## DIP 拨动开关

### DIP 拨动开关 1 (串行接口)

开关	功能	ON	OFF
1-1	数据接收错误	忽略	打印“?”
1-2	数据缓冲容量	45 bytes	4KB
1-3	握手	XON/XOFF	DTR/DSR
1-4	数据字长	7 bits	8 bits
1-5	奇偶校验	有效	无效
1-6	奇偶校验选择	偶校验	奇校验
1-7 1-8	选择传输速度(参照下表)		

### 传输速度

传输速度 (bps) - 比特/秒	1-7	1-8
可由控制命令调节 (初始设置: 38400)	ON	ON
4800	OFF	ON
9600	ON	OFF
19200	OFF	OFF

### DIP 拨动开关 2 (串行接口)

开关	功能	ON	OFF
2-1	握手 (BUSY 状态)	接收缓冲区满	脱机或接收缓冲区满
2-2	保留 (不要更改)	—	固定为 OFF
2-3 2-4	选择打印浓度	参考表 A	
2-5	释放接收缓冲区 BUSY 状态 (如果接受缓冲区容量设为 4KB。)	当其余接收缓冲区容量达到 138 bytes 时释放 BUSY。	当其余接收缓冲区容量达到 256 bytes 时释放 BUSY。
2-6	保留 (不要更改)	—	固定为 OFF
2-7	I/F pin 6 复位信号	有效	无效
2-8	I/F pin 25 复位信号	有效	无效

### DIP 拨动开关 1 (串行接口以外)

开关	功能	ON	OFF
1-1	自动进行	总是有效	总是无效
1-2	数据缓冲容量	45 bytes	4KB
1-3~ 1-7	未定义	—	—
1-8	保留 (不要更改)	—	—

### DIP 拨动开关 2 (串行接口以外)

开关	功能	ON	OFF
2-1	握手 (BUSY 状态)	接收缓冲区满	脱机或接收缓冲区满
2-2	保留 (不要更改)	—	固定为 OFF
2-3 2-4	打印浓度	参照表 A	
2-5	释放接收缓冲区 BUSY 状态 (如果接受缓冲区容量设为 4KB。)	当其余接收缓冲区容量达到 138 bytes 时释放 BUSY。	当其余接收缓冲区容量达到 256 bytes 时释放 BUSY。
2-6 2-7	保留 (不要更改)	—	固定为 OFF
2-8	保留 (不要更改)	固定为 ON	—

### 表 A

打印浓度 / 电量低	开关 3	开关 4
打印浓度 (标准)	OFF	OFF
	ON	ON
打印浓度 (比标准暗)	ON	OFF
打印浓度 (最暗)	OFF	ON

## 规格

打印方式	热敏行打印
点浓度	203dpi × 203dpi [点 / 25.4mm { 1" }]
打印方向	摩擦进纸, 单向
打印宽度	72.2mm { 2.84" }, 576 点位
每行的字符数 (初始设置)	字型 A: 48, 字型 B: 64, 汉字: 24
字间距 (初始设置)	字型 A: 0.25mm (2 点); 字型 B: 0.25mm (2 点)
字符大小	标准 / 双倍高 / 双倍宽 / 双倍宽和双倍高 字型 A: 1.25 × 3.00mm / 1.25 × 6.00mm / 2.50 × 3.00mm / 2.50 × 6.00mm 字型 B: 0.88 × 2.13mm / 0.88 × 4.25mm / 1.75 × 2.13mm / 1.75 × 4.25mm 汉字: 3.00 × 3.00mm / 3.00 × 6.00mm / 6.00 × 3.00mm / 6.00 × 6.00mm
字库	英数字符: 95, 扩展图形字: 128 × 11 页 国际字符: 48 简体中文字符 (GB18030-2000): 28553
打印速度	正常打印: 最大 150mm/s { 5.91"/s }。 页模式, 比特图像打印: 最大 150mm/s { 5.91"/s }。 条形码, 二维图形码打印: 最大 99mm/s { 3.9"/s }。 上述速度是以打印浓度为“正常”浓度、电压 24V、温度 25 °C { 77°F } 时的数值。 速度根据供给电压和打印头温度自动调整。
进纸速度	大约 150mm/s { 大约 5.91"/s } 持续进纸
行间距 (初始设置)	3.75mm
字符结构	字型 A: 12 × 24 (包括 2- 点横向间隔), 字型 B: 9 × 17 (包括 2- 点横向间隔) 汉字: 24 × 24
纸卷 (单层)	尺寸: 79.5mm ± 0.5mm { 3.13" ± 0.02" }, 最大外侧直径: 83mm { 3.27" } 纸卷轴直径: 内侧: 12mm { 0.47" }; 外侧: 18mm { 0.71" }
热敏纸型	指定纸型: NTP080-80
接口	串行 (RS232) / 并行 (IEEE1284) / USB (全速) / 以太网 (10/100Base-T)
数据缓冲	4KB / 45 bytes
钱箱功能	2 drives
供给电压	DC 24 V ± 7%
耗电量 (24V)	平均: 大约 1.4 A
温度	操作: 5 至 45 °C { 41 至 113°F } 存储: -10 至 50 °C { 14 至 122°F }, 纸卷除外
湿度	操作: 10 至 90% RH 存储: 10 至 90% RH, 纸卷除外
外部尺寸	145 × 144 × 189mm { 5.71 × 5.67 × 7.44" } (H × W × D)
重量 (质量)	大约 1.7kg { 3.75lb } (纸卷除外)

dpi: 点 / 25.4 mm (点 / 英寸)

Printed in China  
中国印刷